|  |  |
| --- | --- |
| АКТ  сдачи-приемки Работ/Услуг (этапа Работ/Услуг)  к договору № \_\_\_\_\_\_\_\_\_  от «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 202\_\_ г.  (далее – Договор)    «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 202\_\_ г. | **CERTIFICATE**  **for the delivery and acceptance**  **of the Works/Services**  **(stages thereof)**  **to the Agreement no. \_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **dated «\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 202\_\_**  **(hereinafter, the “Agreement”)**  “\_\_\_\_” \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 202\_\_ |
| Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, действующего на основании доверенности от \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_№ \_\_\_\_\_\_\_\_,[[1]](#footnote-1) с одной стороны, и гражданин Российской Федерации \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ФИО/, именуемый в дальнейшем «Исполнитель», с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», составили настоящий Акт сдачи-приемки Работ/Услуг (этапа Работ/Услуг) (далее – Акт) о нижеследующем: | National Research University Higher School of Economics, hereinafter, referred to as the “Client”, represented by **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**, acting on the basis of the power of attorney no. **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** dated **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**,[[2]](#footnote-2) on the one hand, and citizen of the Russian Federation **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/**Full name**/**, hereinafter, referred to as the “Contractor”, on the other hand, jointly referred to as the “Parties”, have drawn up this Certificate for the Delivery and Acceptance of the Works/Services (stages thereof) (hereinafter, the “Certificate”) as follows: |
| 1. В соответствии с заключенным Договором в период с \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Исполнитель выполнил/оказал следующие Работы/Услуги: | 1. Pursuant to the concluded Agreement, the Contractor has performed/rendered the following Works/Services during the period from \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: |

|  |  |
| --- | --- |
| **№ этапа/**  **stage No.** | **Перечень и объем выполненных Работ/ оказанных Услуг**  **Composition and scope of the performed Works/ rendered Services** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Место выполнения/оказания Работ/Услуг: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_[[3]](#footnote-3). 2. Во исполнение условий Договора Исполнитель передал Заказчику отчет о выполнении Работ/услуг и следующие результаты Работ/Услуг:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_[[4]](#footnote-4). 3. Работы/Услуги выполнены/оказаны Исполнителем [[5]](#footnote-5)   *Вариант 1:* с надлежащим качеством, полностью и в срок, удовлетворяют условиям Договора, полученные результаты Работ/Услуг отвечают условиям Договора, требованиям, предъявляемым к их содержанию и надлежащим образом оформлены.  *Вариант 2:* с нарушением следующих условий Договора:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.   1. Заказчик принимает выполненные Работы/оказанные Услуги, указанные в пункте 1 Акта, и обязуется выплатить Исполнителю вознаграждение в размере \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(*сумма прописью*) рублей, включая применимые налоги и сборы, подлежащие уплате в соответствии с законодательством Российской Федерации о налогах и сборах и вознаграждение Исполнителя за передачу интеллектуальных прав на результат Работ/Услуг. | 1. The place of performance of the Works / rendering of the Services: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.[[6]](#footnote-6) 2. The Contractor has submitted to the Client the Report on the completion of the Works / Services (hereinafter, the “Report”) and the following results of the Works/Services: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_[[7]](#footnote-7). 3. The Works/Services have been performed/rendered by the Contractor[[8]](#footnote-8)   *Option 1:* with proper quality, fully and in due time, in compliance with the terms of the Agreement. The results of the Works / Services comply with the terms of the Agreement, the requirements for their content and are duly executed.  *Option 2:* in violation of the following terms of the Agreement: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.   1. The Client accepts the Works performed / Services rendered specified in clause 1 of the Certificate, and shall pay to the Contractor remuneration in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*amount in words*) rubles, including applicable taxes and fees payable in accordance with the legislation of the Russian Federation on taxes and fees and the Contractor’s remuneration for the transfer of intellectual rights to the result of the Works / Services. |
|  |  |
|  |  |
| ИСПОЛНИТЕЛЬ:  ФИО  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ | CONTRACTOR  FULL NAME  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ |
| ЗАКАЗЧИК:  Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»  *Должность подписанта*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ | CLIENT  National Research University Higher School of Economics  *Position of the signatory*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

1. Необходимо указать реквизиты действующей доверенности. [↑](#footnote-ref-1)
2. It is necessary to specify the details of the power of attorney in force. [↑](#footnote-ref-2)
3. Указать место выполнения Работ/оказания Услуг как в задании. [↑](#footnote-ref-3)
4. Перечислить результаты Работ/услуг. [↑](#footnote-ref-4)
5. Необходимо выбрать один из двух вариантов формулировок: вариант 1 – для случаев, если у НИУ ВШЭ нет претензий к выполненной Работе/оказанной Услуге. Вариант 2 – для случаев, когда Работа / Услуга выполнена с недостатками. Недостатки должны быть перечислены. [↑](#footnote-ref-5)
6. Specify the place of performance of the Works / rendering of the Services as in the Specifications. [↑](#footnote-ref-6)
7. Specify the results of the Works/Services. [↑](#footnote-ref-7)
8. It is necessary to choose one of two wording options: Option 1 – if HSE University has no claims in respect of the Works performed / Services rendered; option 2 – if the Works / Services are performed/rendered with defects. The defects must be listed. [↑](#footnote-ref-8)